



MALTA

**QORTI CIVILI**

**PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF**

**JOSEPH ZAMMIT MC KEON**

Seduta ta' l-4 ta' Gunju, 2015

Mandat Numru. 794/2015/1

**Fl-atti tar-rikors ghall-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni Nru 794/2015  
JZM fl-ismijiet :**

**Saviour Vella K.I. 549644M, pensjonant, iben il-mejtin Salvu Vella u  
Karmena nee` Tanti mwieled ir-Rabat u joqghod ir-Rabat data tat-  
twelid 6 ta` Gunju 1944 u martu Benedetta Vella K.I. 971646M, mara tad-  
dar, bint il-mejtin Emanuel Callus u Carmela nee` Vassallo, imwielda u  
toqghod ir-Rabat data tat-twelid 10 ta` Novembru 1946**

*kontra*

**Dominic Farrugia K.I. 246755M, impjegat, iben il-mejtin Saviour Farrugia u Spira nee` Tonna imwieled il-Pieta` u residenti r-Rabat data tat-twelid 15 ta` Marzu 1955 u martu Maria Farrugia K.I. 721956M, mara tad-dar, bint Emanuele Callus u Carmela nee` Vassallo mwiela u toqghod ir-Rabat data tat-twelid 9 ta` Novembru 1956.**

**Il-Qorti :**

**I. Preliminari**

Ir-rikorrenti pprezentaw rikors ghall-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni (“il-Mandat”) kontra l-intimati fid-19 ta` Mejju 2015.

Mar-rikors kienu prezentati dokumenti, li kienu meqjusa minn din il-Qorti ghall-fini ta` dan il-provvediment.

Fid-19 ta` Mejju 2015, il-Qorti laqghet it-talba tar-rikorrenti provvizorjament, tat lill-intimati ghaxart (10) ijiem zmien biex iwiegbu bil-miktub, u appuntat ir-rikors ghas-smigh ghall-udjenza ta` nhar it-Tlieta, 2 ta` Gunju 2015, fid-9.00 a.m.

L-intimati kienu notifikati fis-26 ta` Mejju 2015.

Fl-udjenza tat-2 ta` Gunju 2015, l-intimati ddikjaraw illi ma kienux sejr in jipprezentaw risposta.

Fl-istess udjenza, halliet ir-rikors ghal provvediment “*in camera*”.

Dan huwa l-provvediment.

## **II. It-talba**

Ir-rikorrenti talbu lill-Qorti sabiex tordna l-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni sabiex izomm lill-intimati milli jbieghu, inehhu, jittrasferixxu jew jiddisponu *inter vivos* sew b`titolu oneruz jew gratuwitu xi propjeta` u b`mod partikolari *l-fond bl-isem “Casa DomMar” bin-numru ufficjali tlieta u erbghin (43) gia` bin-numru wiehed u hamsin (51) Triq Kilin Mikiel Spiteri, gia Triq Gheriezem, Rabat, Malta.*

## **III. Ir-ragunijet tar-rikorrenti**

Ir-rikorrenti talbu l-hrug tal-Mandat sabiex jikkawtelaw kreditu ta` €105,651.05.

Fit-talba, ir-rikorrenti marru oltre u fissru kif kienet komposta.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Fir-rikors, ir-rikorrenti kienu precizi u ndikaw b'certu dettall dak li wassalhom biex jipprezentaw ir-rikors tal-lum.

### IV. L-intimati

Bhala fatt, l-intimati ma pprezentawx l-icken difiza ghall-hrug tal-Mandat.

### V. Risultanzi

Huwa evidenti – mhux biss mill-impostazzjoni tat-talba izda sahsitra mill-formola adoperata biex jipprezentaw r-rikors – illi r-rikorrenti qeghdin jitolbu l-hrug ta' l-Mandat abbazi tal-**Art 874(1) tal-Kap 12** li jaqra hekk –

*Mandat ta' inibizzjoni jista' jintalab **ukoll** minn kreditur biex jizgura dejn, jew kull pretensjoni ohra li tkun tammonta ghal mhux inqas minn hdax-il elf sitt mija u sitta u erbghin euro u sitta u tmenin centezmu (€11,646.86). L-iskop ta' dan il-mandat hu biex izomm lid-debitur milli jbigħ, jittrasferixxi jew jiddisponi inter vivos mill-proprjetà li tigi indikata fir-rikors b'titolu oneruz jew gratuwitu jew b'xi mod johloq piz jew drittijiet reali u, jew personali; izda dak il-mandat ma jghoddx ghall-kostituzzjoni ta' xi dritt fuq, jew trasferiment ta', proprjetà li jsir skond ordni tal-qorti, jew fuq garanziji bankarji u ittri ta' kreditu. (enfasi u sottolinear ta' din il-qorti)*

**Tnejn** huma r-reqwiziti li titlob din id-disposizzjoni –

## Kopja Informali ta' Sentenza

- 1) It-talba trid issir minn kreditur ; u
- 2) Il-kreditu ma jridx ikun ta` inqas minn €11,646.86.

L-Art 874(1) m`ghandux jinqara bhallikieku jikkonfliggi mal-Art 873 tal-Kap 12 ghaliex fir-realta` ma hemm l-ebda konflitt bejn iz-zewg disposizzjonijiet.

L-Art 873 huwa aktar generiku mill-Art 874 u ghax hu mahsub biex ikun hekk jimponi rekwiziti *ad hoc* l-aktar ir-rekwizit tal-*“pregudizzju rrimedjabbli”* li kien koltivat u zviluppat mill-gurisprudenza, aktar milli mit-test **strett** tal-ligi, rekwizit dan illi mhuwiex inkluz fl-Art 874.

It-talba ghall-hrug tal-Mandat skond l-Art 874 hija ghodda **ohra** (innota l-frazi **“ukoll”**) li ghandu mhux kull min jallega li ghandu jedd *“prima facie”* li se jkun pregudikat b`mod irrimedjabbli izda li ghandu kreditur b`debitu favur tieghu li jaqbez l-€11,646.86.

Kif taraha din il-Qorti, il-*punto d'incontro* bejn iz-zewg disposizzjonijiet huwa, anke ghall-fini tal-Art 874(1), li l-kreditu jrid jirrizulta minn dritt *“prima facie”*.

Fil-kaz tal-lum, ir-rikorrenti qeghdin jitolbu li bil-hrug tal-Mandat tkun ikkawtelata pretensjoni **minima** taghhom fl-ammont ta` €105,651.06. kontra l-intimati.

## Kopja Informali ta' Sentenza

Ghar-rigward tal-ammont, il-pretensjoni tar-rikorrenti hija ben sorretta. Huwa evidenti li l-kreditu pretiz jaqbez il-figura ta` €11,646.86 indikata fl-Art 874(1) tal-Kap 12.

**Mhuwiex** il-kompitu ta` *din* il-Qorti illi tghid jekk il-pretensjoni tar-rikorrenti kif dedotta hijiex fondata nkella le **fil-mertu**. Dak l-accertament trid taghmlu *dik* il-Qorti li sejra tittratta *funditus* l-mertu tal-pretensjoni tar-rikorrenti u d-difiza tal-intimati kontra l-azzjoni attrici – jekk ikun il-kaz.

Ir-rwol ta` *din* il-Qorti fi procediment specjali bhal dak tal-lum huwa limitat f'li tistabilixxi jekk ir-rikorrenti ghandhomx inkella le jedd *prima facie* kontra l-intimati. Kif sostniet il-Qorti tal-Appell fis-sentenza taghha tal-14 ta` Lulju 1988 fil-kawza “**Grech pro et noe vs Manfre**” ir-rekwizit tal-*jedd prima facie* huwa *oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant ; jew il-jeddijiet jidhru 'prima facie', ma' l-ewwel daqqa t'ghajn, jew ma jidhru xejn, ghall-finijiet tal-hrug tal-mandat.*

Fil-kaz tal-lum, *din* il-Qorti hija tal-fehma li r-rikorrenti ghandhom jedd *mad-daqqa t'ghajn* li javvanzaw il-pretensjoni taghhom.

Din il-Qorti tirrileva illi r-rikorrenti ghandhom kull jedd li jikkawtelaw l-allegat kreditu taghhom kontra l-intimati skond il-ligi, u bil-mod l-aktar idoneju u effettiv ghad-disposizzjoni taghhom.

Meqjus l-assjem ta` fatti u cirkostanzi tal-kaz, il-Qorti hija tal-fehma illi l-Mandat ghandu johrog ghalix it-talba tar-rikorrenti tinkwadra ruhha fl-ambitu ta` **l-Art 874 tal-Kap 12.**

**Provvediment**

**Ghar-ragunijiet kollha premessi, din il-Qorti qeghda :**

**1) Tilqa` t-talba tar-rikorrenti.**

**2) Tordna l-hrug ta` Mandat ta` Inibizzjoni sabiex izomm lill-intimati milli jbieghu, inehhu, jittrasferixxu jew jiddisponu *inter vivos* sew b`titolu oneruz jew gratuwitu xi propjeta` u b`mod partikolari l-fond bl-isem “Casa Dom Mar” bin-numru ufficjali tlieta u erbghin (43) gia` bin-numru wiehed u hamsin (51) Triq Kilin Mikiel Spiteri gia` Triq Gheriexem, Rabat, Malta.**

**3) B`applikazzjoni tal-Art 874(3) tal-Kap 12, tahtar lin-Nutar Pubbliku Dottor Nicholas Vella sabiex, ghas-spejjez tar-rikorrenti, jinnotifika dan il-Mandat ta` Inibizzjoni, fi zmien erbgha u ghoxrin (24) siegha, lid-Direttur tar-Registru Pubbliku u lir-Registratur tal-Artijiet li ghandhom minnufih jiktbuh f`registru li jzommu ghaldaqshekk.**

**4) Tordna li l-ispejjez ta` dan il-procediment minghajr esklużjoni jithallsu mill-intimati.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----